

DODATEK č. 5

ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 1.11.2003
evid. č. ČS Dodatek č. 5: 2019/2310/887, sml. SAP: 6000000121

I. Smluvní strany

Město Mariánské Lázně

se sídlem v Mariánských Lázních, Ruská 155, PSČ 353 01
IČ : 00245061 DIČ : CZ00245061
Bankovní spojení : Komerční banka, a.s. číslo účtu: 19-720331/0100
(dále jen „**pronajímatel**“)

a

Česká spořitelna, a.s. se sídlem v Praze 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00
právní osoba založená a existující dle práva České republiky, zapsaná v obchodním rejstříku
vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171;

IČ : 45244782 DIČ: CZ699001261
bankovní spojení: 120088-34200166/0800

Osobní kontakt a dodací adresa pro poštovní zásilky:

Česká spořitelna, a.s.
CEN 2310 – řízení nemovitostí
Budějovická 1912/64b
140 00 Praha 4
Email: rem@csas.cz
(dále jen „**nájemce**“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku podle občanského zákoníku, v platném znění tuto
dohodu o změně závazků, dále jen

Dodatek č. 5 :

II.

1. Smluvní strany uzavřely dne 1.11.2003 Smlouvu o nájmu nebytových prostor ve znění Dodatků č. 1 - 4 (dále jen „**Smlouva**“), za účelem pronájmu nebytové jednotky č. 235/11 v budově čp. 235, která je součástí na pozemku parc. č. St 245/1, v katastrálním území Mariánské Lázně (dále jen „**Prostory**“).
2. Nájemce má v úmyslu provést stavební a interiérové úpravy, spočívající v celkové rekonstrukci Prostor v souladu se schválenou projektovou dokumentací, kterou nájemce předložil pronajímatel ke schválení a k níž pronajímatel udělil dne 27.2.2019 písemný souhlas (dále jen „**Rekonstrukce**“). Rekonstrukce bude zahájena 1.7.2019 a ukončena nejpozději do 10.9.2019.
3. Smluvní strany uzavírají tento Dodatek č. 5, aby níže uvedeným způsobem nastavily podmínky pro provedení Rekonstrukce a vypořádání investičních nákladů vynaložených nájemcem na technického zhodnocení Prostor provedené v rámci Rekonstrukce.

III.

1. Nájemce je povinen zajistit potřebná úřední povolení a/nebo souhlasy příslušných správních orgánů k provedení jím zamýšlené Rekonstrukce. Nájemce je dále povinen vyžádat souhlas Společenství vlastníků pro dům Hlavní 235, Mariánské Lázně 353 01 s umístěním loga označující bankomat na fasádu domu. Pronajímatel je povinen k tomu poskytnout potřebnou součinnost.
2. Nájemce je povinen zajistit, že Rekonstrukce bude provedena v souladu s právními předpisy a příslušným veřejnoprávním povolením k provedení prací. Rekonstrukce bude provedena takovým způsobem, aby nezpůsobovala nepřiměřenou hlučnost, vibrace nebo pachy, které by obtěžovaly jakékoliv jiné nájemce užívající přilehlé a/nebo sousedící prostory.
3. Nájemce se zavazuje, že po celou dobu provádění Rekonstrukce zajistí, aby jeho zaměstnanci, dodavatelé nebo zástupci umožnili zástupcům pronajímatele v běžnou pracovní dobu přístup do prostor za účelem kontroly jejich stavu a postupu Rekonstrukce nájemce.
4. Je ujednáno, že nájemce nese veškeré náklady spojené s Rekonstrukcí Prostor.
5. Pronajímatel souhlasí, že technické zhodnocení uhrazené nájemcem, bude po dobu trvání nájemní smlouvy odepisovat nájemce v souladu se zákonem o daních z příjmu. Technické zhodnocení po odečtení znehodnocení, k němuž v mezidobí došlo v důsledku užívání Prostor, bude nepeněžním příjmem pronajímatele. Nájemce nebude požadovat po skončení nájmu protihodnotu toho, o co se zvýšila hodnota věci.
6. Je ujednáno, že **po ukončení řádné doby nájmu** předá nájemce Prostory pronajímateli ve stavu odpovídající dni předání Prostor s přihlédnutím k běžnému opotřebení předmětu nájmu a ke stavebním úpravám provedeným nájemcem po dobu trvání nájmu se souhlasem pronajímatele. Stavební úpravy provedené se souhlasem pronajímatele není nájemce povinen odstraňovat a uvádět do původního stavu, nebude-li později dohodnuto jinak.

IV.

Smluvní strany se dále dohodly na následujícím:

1. Čl. V. odst 13 a čl. VII. odst. 1 smlouvy se ruší.
2. Strany tímto vylučují v rozsahu maximálně přípustném dle kogentních ustanovení právních předpisů aplikaci ust. § 1395 a násl. a § 2234 na jejich smluvní vztah založený touto smlouvou

V.

1. Tento Dodatek č. 5 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami. Je vyhotoven ve čtyřech vyhotoveních, z nichž dvě obdrží nájemce a dvě pronajímatel.
2. Smluvní strany konstatují, že se na Dodatek č. 5 vztahuje povinnost zveřejnění v Registru smluv a souhlasí se zveřejněním celého jeho obsahu. Smluvní strany se dohodly, že zveřejnění tohoto Dodatku č. 5 je povinen zajistit pronajímatel. Dodatek č. 5 nabývá účinnosti zveřejněním v registru smluv pronajímatelem. Pronajímatel je dále povinen bezprostředně po zveřejnění smlouvy v Registru smluv oznámit České spořitelně, a.s. elektronickým způsobem, že Dodatek č. 5 byl zveřejněn včetně ID uveřejněného Dodatku č. 5.

3. Obě smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek č. 5 se sjednává podle jejich pravé a svobodné vůle, že s jejím obsahem bez výhrad souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

V Mariánských Lázních, dne:
Za Město Mariánské Lázně

V Praze, dne:
Za Českou spořitelnu, a.s.:

Ing. Martin Kalina
starosta

Edita Mudrová
Real Estate Manager
CEN 2300, centrála v Praze

Ing. Pavel Mráz
Real Estate Manager
CEN 2310, centrála v Praze